**Európai Parlament**
2019-2024

*Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság*

**2024/0035(COD)**

16.4.2024

# ***I
# JELENTÉSTERVEZET

a gyermekek szexuális bántalmazása, szexuális kizsákmányolása és a gyermekek szexuális bántalmazását ábrázoló anyagok elleni küzdelemről, valamint a 2004/68/IB tanácsi kerethatározat felváltásáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre (átdolgozás) irányuló javaslatról (COM(2024)0060 – C9-0028/2024 – 2024/0035(COD))

Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság

Előadó: Jeroen Lenaers

(Átdolgozás – az eljárási szabályzat 110. cikke)

## *Az eljárások jelölései*

| | |
|---|---|
| * | Konzultációs eljárás |
| *** | Egyetértési eljárás |
| ***I | Rendes jogalkotási eljárás (első olvasat) |
| ***II | Rendes jogalkotási eljárás (második olvasat) |
| ***III | Rendes jogalkotási eljárás (harmadik olvasat) |

(Az eljárás típusa a jogi aktus tervezetében javasolt jogalaptól függ.)

## *A jogi aktus tervezetének módosításai*

**A Parlament kéthasábos módosításai**

A törlést ***félkövér dőlt*** betűk jelzik a baloldali hasáb szövegében. A szövegváltoztatást ***félkövér dőlt*** betűk jelzik mindkét hasáb szövegében. Az új szöveget ***félkövér dőlt*** betűk jelzik a jobb oldali hasáb szövegében.

A módosítások fejlécének első és második sora a vizsgált jogi aktus tervezetének érintett szakaszára utal. Ha a módosítás már létező – a jogi aktus tervezetével módosítani kívánt – jogi aktusra vonatkozik, a fejléc egy harmadik és egy negyedik sort is tartalmaz, amelyek a létező jogi aktusra és annak érintett rendelkezésére utalnak.

**A Parlament módosításai egységes szerkezetbe foglalt (konszolidált) szöveg formájában**

Az új szövegrészeket ***félkövér dőlt*** betűk jelzik. A törölt szövegrészeket a ▌ jel jelzi, vagy azok át vannak húzva. A szövegváltoztatást a helyettesítendő szöveg törlésével vagy áthúzásával és a helyébe lépő új szöveg ***félkövér dőlt*** szedésével jelzik.
Ettől eltérően a szolgálatok által a végleges szöveg kialakítása érdekében bevezetett, kimondottan technikai jellegű módosításokat nem kell jelölni.

**TARTALOM**

**Oldal**

AZ EURÓPAI PARLAMENT JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZETE .....5

INDOKOLÁS .....37

# AZ EURÓPAI PARLAMENT JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZETE

**a gyermekek szexuális bántalmazása, szexuális kizsákmányolása és a gyermekek szexuális bántalmazását ábrázoló anyagok elleni küzdelemről, valamint a 2004/68/IB tanácsi kerethatározat felváltásáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre (átdolgozás) irányuló javaslatról**
**(COM(2024)0060 – C9-0028/2024 – 2024/0035(COD))**

**(Rendes jogalkotási eljárás – átdolgozás)**

*Az Európai Parlament,*

– tekintettel a Bizottság Parlamenthez és Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2024)0060),

– tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (2) és 82. cikkének (2) bekezdésére, valamint 83. cikkének (1) bekezdésére, amely alapján a Bizottság javaslatát benyújtotta a Parlamenthez (C9-0028/2024),

– tekintettel a Jogi Bizottságnak a javasolt jogalapra vonatkozó véleményére[1],

– tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (3) bekezdésére,

– tekintettel a jogi aktusok átdolgozási technikájának szervezettebb használatáról szóló, 2001. november 28-i intézményközi megállapodásra[2],

– tekintettel az eljárási szabályzata 110. cikkének (3) bekezdése értelmében a Jogi Bizottság által az Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottsághoz intézett, [...]-i levélre,

– tekintettel az eljárási szabályzata 110. cikkének (4) bekezdése értelmében a Jogi Bizottság által a Parlament elnökéhez intézett, [...]-i levélre,

– tekintettel a [...]-i levélre, amelyben a Bizottság elnöke kijelenti, hogy nem vonja vissza javaslatát,

– tekintettel eljárási szabályzata 110., 59. és 40. cikkére,

– tekintettel az Állampolgári jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság jelentésére (A9-0000/2024),

A. mivel az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság jogi szolgálataiból álló tanácsadó munkacsoport szerint a Bizottság javaslata a benne akként megjelölteken kívül egyéb érdemi módosítást nem tartalmaz, és mivel a meglévő jogszabályok változatlanul hagyott rendelkezései és e módosítások egységes szerkezetbe foglalása tekintetében a javaslat a meglévő jogszabályok érdemi módosítás nélküli egyszerű egységes

[1] Még nem érkezett meg.
[2] HL L 77., 2002.3.28., 1. o.,

szerkezetbe foglalását tartalmazza,

1. elfogadja első olvasatban az alábbi álláspontot, figyelembe véve az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság jogi szolgálataiból álló tanácsadó munkacsoport ajánlásait;

2. felkéri a Bizottságot, hogy utalja az ügyet újból a Parlamenthez, ha javaslatát másik szöveggel váltja fel, lényegesen módosítja vagy lényegesen módosítani kívánja;

3. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak, valamint a nemzeti parlamenteknek.

**Módosítás 1**

**Irányelvre irányuló javaslat**
**10 preambulumbekezdés**

| *A Bizottság által javasolt szöveg* | *Módosítás* |
|---|---|
| (10) A ***gyermek ek*** szexuális bántalmazását ábrázoló anyagoknak gyakran részét képezik olyan képek, amelyek gyermekek felnőttek általi szexuális bántalmazását ábrázolják. Ezek olyan képek is lehetnek, amelyek kifejezetten szexuális magatartást tanúsító gyermekeket, vagy gyermek nemi szerveit ábrázolják. E képeket elsődlegesen szexuális célból készítik vagy használják, és a gyermek tudtával vagy tudta nélkül fordítják haszonszerzésre. Továbbá a ***gyermek ek*** szexuális bántalmazását ábrázoló anyagok fogalmába tartoznak az olyan, elsődlegesen szexuális célú, valósághű képek is, amelyek kifejezetten szexuális jellegű magatartást tanúsító, vagy ilyen magatartást tanúsítóként ábrázolt gyermekeket ábrázolnak , valamint az ***úgynevezett „pedofiloknak szóló kézikönyvek”*** . | (10) A ***gyermekek*** szexuális bántalmazását ábrázoló anyagoknak gyakran részét képezik olyan képek, amelyek gyermekek felnőttek általi szexuális bántalmazását ábrázolják. Ezek olyan képek is lehetnek, amelyek kifejezetten szexuális magatartást tanúsító gyermekeket, vagy gyermek nemi szerveit ábrázolják. E képeket elsődlegesen szexuális célból készítik vagy használják, és a gyermek tudtával vagy tudta nélkül fordítják haszonszerzésre. Továbbá a ***gyermekek*** szexuális bántalmazását ábrázoló anyagok fogalmába tartoznak az olyan, elsődlegesen szexuális célú, valósághű képek is, amelyek kifejezetten szexuális jellegű magatartást tanúsító, vagy ilyen magatartást tanúsítóként ábrázolt gyermekeket ábrázolnak, valamint ***azok az útmutatók, amelyek célja, hogy tanácsot, iránymutatást vagy útmutatást nyújtanak a gyermekek szexuális bántalmazásának, szexuális kizsákmányolásának vagy a gyermekkel való, szexuális céllal történő kapcsolatfelvételnek*** az ***elkövetéséhez. Ezen irányelv hatékony végrehajtásának fokozása érdekében a tagállamoknak harmonizálniuk és korszerűsíteniük kell a nemzeti jogukban használt kifejezéseket, hogy azokat összhangba hozzák az ezen irányelvben használt kifejezésekkel.*** |

***Kulcsfontosságú kezdeti intézkedésként ez a „gyermekpornográfia” kifejezésnek a „gyermekek szexuális bántalmazását ábrázoló anyagok” kifejezéssel való felváltását jelenti.***

Or. en

**Módosítás 2**

**Irányelvre irányuló javaslat**
**11 preambulumbekezdés**

| *A Bizottság által javasolt szöveg* | *Módosítás* |
|---|---|
| (11) Kutatások kimutatták, hogy a gyermekek szexuális bántalmazását ábrázoló anyagok terjesztésének korlátozása nemcsak a bántalmazásról készült képek és videók terjesztéséhez kapcsolódó újbóli áldozattá válás elkerülése szempontjából döntő fontosságú, hanem az elkövetőoldali megelőzés egyik formájaként is lényeges, mivel a gyermekek szexuális bántalmazását ábrázoló anyagokhoz való hozzáférés gyakran az első lépés a tényleges bántalmazás felé, függetlenül attól, hogy az anyag valós vagy valósághű bántalmazást és kizsákmányolást ábrázol-e. A valós képektől megkülönböztethetetlen, valósághű képek létrehozására képes mesterségesintelligencia-alkalmazások folyamatban lévő fejlesztésének következtében az elkövetkezendő években várhatóan exponenciálisan növekedni fog a gyermekek szexuális bántalmazását ábrázoló úgynevezett mélykamu („deepfake”) képek és videók száma. Emellett a meglévő fogalommeghatározás nem terjed ki teljes mértékben az olyan kibővített-, kiterjesztett- és virtuálisvalóság-környezetek kidolgozására, amelyek avatárokat – többek között érzékszervi visszajelzéseket – használnak, például az érintés érzetét nyújtó eszközök révén. A „többszörözésre | (11) Kutatások kimutatták, hogy a gyermekek szexuális bántalmazását ábrázoló anyagok terjesztésének korlátozása nemcsak a bántalmazásról készült képek és videók terjesztéséhez kapcsolódó újbóli áldozattá válás elkerülése szempontjából döntő fontosságú, hanem az elkövetőoldali megelőzés egyik formájaként is lényeges, mivel a gyermekek szexuális bántalmazását ábrázoló anyagokhoz való hozzáférés gyakran az első lépés a tényleges bántalmazás felé, függetlenül attól, hogy az anyag valós vagy valósághű bántalmazást és kizsákmányolást ábrázol-e. A valós képektől megkülönböztethetetlen, valósághű képek létrehozására képes mesterségesintelligencia-alkalmazások folyamatban lévő fejlesztésének következtében az elkövetkezendő években várhatóan exponenciálisan növekedni fog a ***mesterséges intelligencia által készített,*** gyermekek szexuális bántalmazását ábrázoló úgynevezett mélykamu („deepfake”) képek és videók száma. Emellett a meglévő fogalommeghatározás nem terjed ki teljes mértékben az olyan kibővített-, kiterjesztett- és virtuálisvalóság-környezetek kidolgozására, amelyek avatárokat – többek között érzékszervi visszajelzéseket – használnak, például az érintés érzetét |

és megjelenítésre” való kifejezett utalás beillesztésének biztosítania kell, hogy a gyermekek szexuális bántalmazását ábrázoló anyagok fogalommeghatározása kellően technológiasemleges és ezáltal időtálló módon lefedje ezeket és a jövőbeli technológiafejlesztést.

nyújtó eszközök révén. A „többszörözésre és megjelenítésre” való kifejezett utalás beillesztésének biztosítania kell, hogy a gyermekek szexuális bántalmazását ábrázoló anyagok fogalommeghatározása kellően technológiasemleges és ezáltal időtálló módon lefedje ezeket és a jövőbeli technológiafejlesztést.

Or. en

**Módosítás 3**

**Irányelvre irányuló javaslat**
**12 preambulumbekezdés**

| *A Bizottság által javasolt szöveg* | *Módosítás* |
|---|---|
| (12) A gyermekek szexuális bántalmazásával járó bűncselekmények megelőzése érdekében a gyermekek szexuális bántalmazását ábrázoló anyagok fogalommeghatározásának magában kell foglalnia ***az úgynevezett „pedofiloknak szóló kézikönyveket”. A pedofiloknak szóló kézikönyvek*** tanácsot adnak arra vonatkozóan, hogy hogyan lehet kapcsolatba lépni a gyermekekkel, behálózni és bántalmazni őket, és hogyan kerülhető el a lelepleződés és a büntetőeljárás alá vonás. Az akadályok csökkentésével és a szükséges know-how biztosításával hozzájárulnak az elkövetők felbujtásához és elősegítik a szexuális bántalmazás elkövetését. E kézikönyvek online terjesztése már arra késztetett egyes tagállamokat, hogy módosítsák büntetőjogukat, és kifejezetten bűncselekménnyé nyilvánítsák az ilyen kézikönyvek birtoklását és terjesztését. A harmonizáció hiánya egyenlőtlen szintű védelmet eredményez az EU-n belül. | (12) A gyermekek szexuális bántalmazásával járó bűncselekmények megelőzése érdekében a gyermekek szexuális bántalmazását ábrázoló anyagok fogalommeghatározásának magában kell foglalnia ***a gyermekek szexuális bántalmazásának módjára vonatkozó útmutatókat is. Ezek az útmutatók*** tanácsot adnak arra vonatkozóan, hogy hogyan lehet kapcsolatba lépni a gyermekekkel, behálózni és bántalmazni őket, és hogyan kerülhető el a lelepleződés és a büntetőeljárás alá vonás. Az akadályok csökkentésével és a szükséges know-how biztosításával hozzájárulnak az elkövetők felbujtásához és elősegítik a szexuális bántalmazás elkövetését. E kézikönyvek online terjesztése már arra késztetett egyes tagállamokat, hogy módosítsák büntetőjogukat, és kifejezetten bűncselekménnyé nyilvánítsák az ilyen kézikönyvek birtoklását és terjesztését. A harmonizáció hiánya egyenlőtlen szintű védelmet eredményez az EU-n belül. |

Or. en

**Módosítás 4**

**Irányelvre irányuló javaslat**
**22 preambulumbekezdés**

| *A Bizottság által javasolt szöveg* | *Módosítás* |
|---|---|
| (22) A gyermekkel való, szexuális céllal történő kapcsolatfelvétel olyan fenyegetés, amely az internet összefüggésében egyedi jellemzőkkel rendelkezik, mivel az internet minden eddiginél nagyobb mértékű névtelenséget biztosít a felhasználók számára, és azok elrejthetik valós személyiségüket és személyes jellemzőiket, például életkorukat. Az elmúlt évtizedben az információs és kommunikációs technológiák használata egyre könnyebbé tette az elkövetők számára a gyermekekkel való kapcsolatfelvételt, ami gyakran azzal kezdődik, hogy az elkövető kortársnak tettetve magát, illetve más megtévesztő vagy hízelgő magatartást tanúsítva kompromitáló helyzetekbe csábítja a gyermeket. A gyermekekhez való jobb hozzáférés az olyan jelenségek gyors elterjedéséhez vezetett, mint a ***„szexuális zsarolás”*** (azaz az áldozatot ábrázoló intim anyagok megosztásával való fenyegetés pénz, gyermekek szexuális bántalmazását ábrázoló anyagok vagy bármely más előny megszerzése érdekében), ami a beleegyezési korhatárt be nem töltött és betöltött gyermekeket egyaránt érinti. Az elmúlt években jelentősen megnövekedett a bűnszervezetek által elkövetett, különösen a tizenéves fiúkat megcélzó, pénzügyi indíttatású szexuális ***kényszerítések*** száma, ami több esetben az érintett gyermekek öngyilkosságához vezetett. Ezért alapvető fontosságú, hogy a tagállamok jogrendszerei megfelelően foglalkozzanak mindezekkel a jelenségekkel. Ugyanakkor a tagállamok fontosnak tartják a gyermekkel való, interneten kívüli kapcsolatfelvétel elleni fellépést is, különösen azokban az esetekben, ha a kapcsolatfelvétel | (22) A gyermekkel való, szexuális céllal történő kapcsolatfelvétel olyan fenyegetés, amely az internet összefüggésében egyedi jellemzőkkel rendelkezik, mivel az internet minden eddiginél nagyobb mértékű névtelenséget biztosít a felhasználók számára, és azok elrejthetik valós személyiségüket és személyes jellemzőiket, például életkorukat. Az elmúlt évtizedben az információs és kommunikációs technológiák használata egyre könnyebbé tette az elkövetők számára a gyermekekkel való kapcsolatfelvételt, ami gyakran azzal kezdődik, hogy az elkövető kortársnak tettetve magát, illetve más megtévesztő vagy hízelgő magatartást tanúsítva kompromitáló helyzetekbe csábítja a gyermeket. A gyermekekhez való jobb hozzáférés az olyan jelenségek gyors elterjedéséhez vezetett, mint a ***szexuális zsarolás*** (azaz az áldozatot ábrázoló intim anyagok megosztásával való fenyegetés pénz, gyermekek szexuális bántalmazását ábrázoló anyagok vagy bármely más előny megszerzése érdekében), ami a beleegyezési korhatárt be nem töltött és betöltött gyermekeket egyaránt érinti. Az elmúlt években jelentősen megnövekedett a bűnszervezetek által elkövetett, különösen a tizenéves fiúkat megcélzó, pénzügyi indíttatású szexuális ***zsarolások*** száma, ami több esetben az érintett gyermekek öngyilkosságához vezetett. Ezért alapvető fontosságú, hogy a tagállamok jogrendszerei megfelelően foglalkozzanak mindezekkel a jelenségekkel. Ugyanakkor a tagállamok fontosnak tartják a gyermekkel való, interneten kívüli kapcsolatfelvétel elleni fellépést is, különösen azokban az esetekben, ha a kapcsolatfelvétel |

| | |
|---|---|
| informatikai és kommunikációs technológia igénybevételével történik. A tagállamok ösztönzést kapnak arra, hogy tegyék büntethetővé az olyan tevékenységet, amikor az elkövető általi, a gyermekkel való, szexuális céllal történő kapcsolatfelvétel a gyermek jelenlétében vagy közelségében történik, például sui generis előkészületi bűncselekmény, az ezen irányelvben említett bűncselekmények elkövetésének kísérlete, vagy a szexuális visszaélés egyedi formájában. Akármelyik jogi megoldást is választják a szexuális céllal történő, interneten kívüli kapcsolatfelvétel (offline grooming) büntethetővé tételére, a tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy bíróság elé állítsák az ilyen bűncselekmények elkövetőit. | informatikai és kommunikációs technológia igénybevételével történik. A tagállamok ösztönzést kapnak arra, hogy tegyék büntethetővé az olyan tevékenységet, amikor az elkövető általi, a gyermekkel való, szexuális céllal történő kapcsolatfelvétel a gyermek jelenlétében vagy közelségében történik, például sui generis előkészületi bűncselekmény, az ezen irányelvben említett bűncselekmények elkövetésének kísérlete, vagy a szexuális visszaélés egyedi formájában. Akármelyik jogi megoldást is választják a szexuális céllal történő, interneten kívüli kapcsolatfelvétel (offline grooming) büntethetővé tételére, a tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy bíróság elé állítsák az ilyen bűncselekmények elkövetőit. |

Or. en

**Módosítás 5**

**Irányelvre irányuló javaslat**
**24 preambulumbekezdés**

| *A Bizottság által javasolt szöveg* | *Módosítás* |
|---|---|
| (24) Ez az irányelv nem irányadó azokra a tagállami szakpolitikákra, amelyek az esetleg gyermekek bevonásával folytatott, beleegyezésen alapuló, az emberi fejlődés során a szexualitás normális felfedezésének tekinthető szexuális cselekményekre vonatkoznak, figyelembe véve az eltérő kulturális és jogi hagyományokat, valamint a gyermekek és a fiatal felnőttek közötti kapcsolatfelvétel és kapcsolattartás új formáit – ideértve az informatikai és kommunikációs technológiák útján megvalósulókat is. Azoknak a tagállamoknak, amelyek az ezen irányelvben említett lehetőségeket igénybe veszik, ezt hatásköreiket gyakorolva kell megtenniük. Konkrétabban, a tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy | (24) Ez az irányelv nem irányadó azokra a tagállami szakpolitikákra, amelyek az esetleg gyermekek bevonásával folytatott, beleegyezésen alapuló, az emberi fejlődés során a szexualitás normális felfedezésének tekinthető szexuális cselekményekre vonatkoznak, figyelembe véve az eltérő kulturális és jogi hagyományokat, valamint a gyermekek és a fiatal felnőttek közötti kapcsolatfelvétel és kapcsolattartás új formáit – ideértve az informatikai és kommunikációs technológiák útján megvalósulókat is. Azoknak a tagállamoknak, amelyek az ezen irányelvben említett lehetőségeket igénybe veszik, ezt hatásköreiket gyakorolva kell megtenniük. Konkrétabban, a tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy |

| | |
|---|---|
| mentesítsék a bűncselekménnyé nyilvánítás alól a kizárólag a beleegyezési korhatárt betöltött gyermekeket érintő, beleegyezésen alapuló szexuális tevékenységeket, valamint a kortársak közötti, beleegyezésen alapuló szexuális tevékenységeket. Az említett cikk módosításainak célja az eltérés hatályának pontosítása, mivel úgy tűnik, hogy egyes tagállamok túl tágan értelmezték annak eredeti szövegét (pl. a beleegyezési korhatárt betöltött kiskorúak és a bármilyen életkorú felnőttek közötti tevékenységeknek a bűncselekménnyé nyilvánítás alóli mentesítésével az említett személyeket a jelentős életkorbeli különbség ellenére „kortársaknak” tekintették). | mentesítsék a bűncselekménnyé nyilvánítás alól a kizárólag a beleegyezési korhatárt betöltött gyermekeket érintő, beleegyezésen alapuló szexuális tevékenységeket, valamint a kortársak közötti, beleegyezésen alapuló szexuális tevékenységeket. Az említett cikk módosításainak célja az eltérés hatályának pontosítása, mivel úgy tűnik, hogy egyes tagállamok túl tágan értelmezték annak eredeti szövegét (pl. a beleegyezési korhatárt betöltött kiskorúak és a bármilyen életkorú felnőttek közötti tevékenységeknek a bűncselekménnyé nyilvánítás alóli mentesítésével az említett személyeket a jelentős életkorbeli különbség ellenére „kortársaknak” tekintették). ***A beleegyezési korhatárra vonatkozó rendelkezéseket nem szabad úgy értelmezni, hogy az bármilyen módon korlátozza a gyermekek szexuális bántalmazásának és a beleegyezési korhatárt elért és azt meghaladó gyermekek kizsákmányolásának bűncselekménnyé nyilvánítását, mivel egyetlen gyermek sem járulhat hozzá a szexuális bántalmazáshoz.*** |
| | Or. en |

**Módosítás 6**

**Irányelvre irányuló javaslat**
**25 preambulumbekezdés**

| *A Bizottság által javasolt szöveg* | *Módosítás* |
|---|---|
| (25) A tagállamoknak a jogrendszerük által a súlyosító körülményekre vonatkozóan megállapított alkalmazandó szabályokkal összhangban súlyosító körülményeket kell meghatározniuk nemzeti jogukban. Gondoskodniuk kell arról, hogy a bíróság az elkövető elítélésekor figyelembe vehesse e súlyosító körülményeket annak ellenére, hogy a súlyosító körülményeket nem köteles | (25) A tagállamoknak a jogrendszerük által a súlyosító körülményekre vonatkozóan megállapított alkalmazandó szabályokkal összhangban súlyosító körülményeket kell meghatározniuk nemzeti jogukban. ***Az áldozat életkorát súlyosbító körülményként kell figyelembe venni.*** Gondoskodniuk kell arról, hogy a bíróság az elkövető elítélésekor figyelembe vehesse e súlyosító körülményeket annak |

alkalmazni. A tagállamok nemzeti jogaikban nem határozhatnak meg ilyen súlyosító körülményeket, amennyiben azok a konkrét bűncselekmény jellegére tekintettel elhanyagolhatóak. Az ezen irányelvben meghatározott, különböző súlyosító körülmények helytállóságát nemzeti szinten kell értékelni az ezen irányelvben említett valamennyi bűncselekmény esetében.

ellenére, hogy a súlyosító körülményeket nem köteles alkalmazni. A tagállamok nemzeti jogaikban nem határozhatnak meg ilyen súlyosító körülményeket, amennyiben azok a konkrét bűncselekmény jellegére tekintettel elhanyagolhatóak. Az ezen irányelvben meghatározott, különböző súlyosító körülmények helytállóságát nemzeti szinten kell értékelni az ezen irányelvben említett valamennyi bűncselekmény esetében.

Or. en

**Módosítás 7**

**Irányelvre irányuló javaslat**
**36 preambulumbekezdés**

| *A Bizottság által javasolt szöveg* | *Módosítás* |
|---|---|
| (36) Figyelembe véve a szükségleteiket, intézkedéseket kell elfogadni a gyermek áldozatok átfogó védelmével kapcsolatban a gyermekek legfőbb érdekében. A hatékony gyermekvédelem a társadalom egészére kiterjedő megközelítést igényel. A gyermekközpontúságot szem előtt tartva, valamennyi érintett hatóságnak és szolgálatnak együtt kell működnie a gyermek védelme és támogatása érdekében, a gyermek mindenek felett álló érdekének megfelelően. Az igazságszolgáltatás gyermekbarát megközelítésének és az újbóli áldozattá válás elkerülésének jelenlegi legfejlettebb példája a „Barnahus”-modell, amely az összes érintett szakterület szakembereinek bevonásával gyermekbarát környezetet biztosít. Ezen irányelv vonatkozó rendelkezései e modell elveire épülnek. E modell célja annak biztosítása, hogy a gyermekbántalmazással vagy a gyermekek szexuális kizsákmányolásával kapcsolatos nyomozásokban részt vevő valamennyi gyermek számára színvonalas értékelést, | (36) Figyelembe véve a szükségleteiket, intézkedéseket kell elfogadni a gyermek áldozatok átfogó védelmével kapcsolatban a gyermekek legfőbb érdekében. A hatékony gyermekvédelem a társadalom egészére kiterjedő megközelítést igényel. A gyermekközpontúságot szem előtt tartva, valamennyi érintett hatóságnak és szolgálatnak együtt kell működnie a gyermek védelme és támogatása érdekében, a gyermek mindenek felett álló érdekének megfelelően. Az igazságszolgáltatás gyermekbarát megközelítésének és az újbóli áldozattá válás elkerülésének jelenlegi legfejlettebb példája a „Barnahus”-modell, amely az összes érintett szakterület szakembereinek bevonásával gyermekbarát környezetet biztosít. Ezen irányelv vonatkozó rendelkezései e modell elveire épülnek. E modell célja annak biztosítása, hogy a gyermekbántalmazással vagy a gyermekek szexuális kizsákmányolásával kapcsolatos nyomozásokban részt vevő valamennyi gyermek számára színvonalas értékelést, |

megfelelő pszichoszociális támogatást és gyermekvédelmi szolgáltatásokat biztosítsanak. Ez az irányelv biztosítani kívánja, hogy valamennyi tagállam tiszteletben tartsa ezeket az elveket, bár nem kötelezi a tagállamokat arra, hogy a Barnahus-modellt ***kövessék***. Amennyiben a nyomozás céljából, például a bántalmazásra vonatkozó bizonyítékok összegyűjtése érdekében a gyermek orvosi vizsgálatára van szükség, azt az ismételt traumatizáció elkerülése érdekében a feltétlenül szükséges mértékre kell korlátozni. Ez a kötelezettség nem akadályozhatja meg a gyermek jóllétéhez szükséges egyéb orvosi vizsgálatokat. Szükséges, hogy a gyermekbarát igazságszolgáltatás, , a jogorvoslati eszközök, valamint az összeférhetetlenség kezelésére irányuló intézkedések a gyermek áldozatok számára könnyen hozzáférhetőek legyenek, amennyiben a szexuális bántalmazásra vagy szexuális kizsákmányolásra a családon belül kerül sor. Amennyiben a büntetőeljárás nyomozási vagy bírósági szakaszában a gyermek számára különleges képviselőt kell kijelölni, ezt a szerepet jogi személy, intézmény vagy hatóság is betöltheti. Emellett a gyermek áldozatoknak védelmet kell kapniuk – például a prostitúcióra vonatkozó tagállami jogszabályok alapján kiszabható – szankciókkal szemben, amennyiben ügyükkel az illetékes hatóságokhoz fordulnak. Továbbá a büntetőeljárás bírósági szakaszában való részvételnek – a kihallgatás vagy az elkövetővel történő szembesítés révén – lehetőleg nem szabad további traumát okoznia a gyermek áldozatoknak. Az eljárásban részt vevő valamennyi hatóságnak képzést kell biztosítani a gyermekbarát igazságszolgáltatásról. A gyermekek és traumatikus élmények esetén tanúsított magatartásuk alapos ismerete segíteni fog annak érdekében, hogy biztosítsák a bizonyításfelvétel magas szintjét, továbbá, hogy csökkentsék a szükséges intézkedések elvégzése során a

megfelelő pszichoszociális támogatást és gyermekvédelmi szolgáltatásokat biztosítsanak. Ez az irányelv biztosítani kívánja, hogy valamennyi tagállam tiszteletben tartsa ezeket az ***áldozatközpontú*** elveket, bár nem kötelezi a tagállamokat arra, hogy ***magát*** a Barnahus-modellt ***végrehajtsák***. Amennyiben a nyomozás céljából, például a bántalmazásra vonatkozó bizonyítékok összegyűjtése érdekében a gyermek orvosi vizsgálatára van szükség, azt az ismételt traumatizáció elkerülése érdekében a feltétlenül szükséges mértékre kell korlátozni. Ez a kötelezettség nem akadályozhatja meg a gyermek jóllétéhez szükséges egyéb orvosi vizsgálatokat. Szükséges, hogy a gyermekbarát igazságszolgáltatás, , a jogorvoslati eszközök, valamint az összeférhetetlenség kezelésére irányuló intézkedések a gyermek áldozatok számára könnyen hozzáférhetőek legyenek, amennyiben a szexuális bántalmazásra vagy szexuális kizsákmányolásra a családon belül kerül sor. Amennyiben a büntetőeljárás nyomozási vagy bírósági szakaszában a gyermek számára különleges képviselőt kell kijelölni, ezt a szerepet jogi személy, intézmény vagy hatóság is betöltheti. Emellett a gyermek áldozatoknak védelmet kell kapniuk – például a prostitúcióra vonatkozó tagállami jogszabályok alapján kiszabható – szankciókkal szemben, amennyiben ügyükkel az illetékes hatóságokhoz fordulnak. Továbbá a büntetőeljárás bírósági szakaszában való részvételnek – a kihallgatás vagy az elkövetővel történő szembesítés révén – lehetőleg nem szabad további traumát okoznia a gyermek áldozatoknak. Az eljárásban részt vevő valamennyi hatóságnak képzést kell biztosítani a gyermekbarát igazságszolgáltatásról. A gyermekek és traumatikus élmények esetén tanúsított magatartásuk alapos ismerete segíteni fog annak érdekében, hogy biztosítsák a bizonyításfelvétel magas szintjét, továbbá, hogy csökkentsék a

gyermekekre nehezedő stresszt. Amennyiben a gyermek áldozatok részt vesznek a büntetőeljárásban, a bíróságnak az eljárás lefolytatása során teljes mértékben figyelembe kell vennie életkorukat és érettségi szintjüket, és biztosítania kell, hogy az eljárás hozzáférhető és érthető legyen a gyermek számára.

szükséges intézkedések elvégzése során a gyermekekre nehezedő stresszt. Amennyiben a gyermek áldozatok részt vesznek a büntetőeljárásban, a bíróságnak az eljárás lefolytatása során teljes mértékben figyelembe kell vennie életkorukat és érettségi szintjüket, és biztosítania kell, hogy az eljárás hozzáférhető és érthető legyen a gyermek számára.

Or. en

**Módosítás 8**

**Irányelvre irányuló javaslat**
**40 preambulumbekezdés**

| *A Bizottság által javasolt szöveg* | *Módosítás* |
|---|---|
| (40) A [gyermekek szexuális bántalmazásának megelőzésére és az ellene folytatott küzdelemre vonatkozó szabályok megállapításáról szóló.../.../EU] rendelettel[16] létrehozott***, a gyermekek szexuális bántalmazásának megelőzésével és az ellene folytatott küzdelemmel foglalkozó uniós*** központnak (a továbbiakban: uniós központ) támogatnia kell a tagállami megelőzést, valamint az áldozatok ezen irányelv szerinti erőfeszítéseihez és kötelezettségeihez biztosított tagállami segítségnyújtást. Elő kell segítenie a bevált gyakorlatok cseréjét az Unión belül és annak határain túl. Az uniós központnak ösztönöznie kell az összes érdekelt fél közötti párbeszédet a legkorszerűbb megelőzési programok kidolgozásának elősegítése érdekében. Ezen túlmenően az uniós központnak eszközként kell szolgálnia a tényeken alapuló prevenciós és áldozatsegítési szakpolitikák támogatásához azáltal, hogy együttműködik a tagállamokkal, és Unió-szerte hozzájárul a gyermek szexuális bántalmazására és szexuális kizsákmányolására vonatkozó adatgyűjtés | (40) A [gyermekek szexuális bántalmazásának megelőzésére és az ellene folytatott küzdelemre vonatkozó szabályok megállapításáról szóló.../.../EU] rendelettel[16] létrehozott ***Uniós Gyermekvédelmi*** Központnak (a továbbiakban: uniós központ) támogatnia kell a tagállami megelőzést, valamint az áldozatok ezen irányelv szerinti erőfeszítéseihez és kötelezettségeihez biztosított tagállami segítségnyújtást***. E szabályok megállapítása és az uniós központ indokolatlan késedelem nélküli létrehozása kiemelkedő fontosságú a gyermekek szexuális bántalmazásának Unió-szerte történő megelőzésére és leküzdésére irányuló számos erőfeszítés észszerűsítése és fokozása érdekében***. Elő kell segítenie a bevált gyakorlatok cseréjét az Unión belül és annak határain túl. Az uniós központnak ösztönöznie kell az összes érdekelt fél közötti párbeszédet a legkorszerűbb megelőzési programok kidolgozásának elősegítése érdekében. Ezen túlmenően az uniós központnak eszközként kell szolgálnia a tényeken alapuló prevenciós és áldozatsegítési |

egységesítéséhez. A tagállamoknak a belső szervezeti felépítésük szerint általuk legmegfelelőbbnek ítélt módon nemzeti hatóságokat vagy azokkal egyenértékű szervezeteket kell létrehozniuk, szem előtt tartva, hogy a meghatározott feladatok ellátásához olyan minimális struktúrára van szükség, amely képes a gyermekek szexuális bántalmazásával kapcsolatos tendenciák értékelésének elvégzésére, statisztikák gyűjtésére, a gyermekek szexuális bántalmazásának megelőzésére és az ellene folytatott küzdelemre irányuló intézkedések eredményeinek mérésére, valamint az ilyen tendenciákról, statisztikákról és eredményekről való rendszeres jelentéstételre. Ezeknek a nemzeti hatóságoknak nemzeti kapcsolattartó pontként kell működniük, és munkájuk során integrált, több érdekelt felet bevonó többszereplős megközelítést kell alkalmazniuk. Emellett a tagállamoknak nemzeti szinten ki kell alakítaniuk azokat a szükséges mechanizmusokat, amelyek biztosítják a hatékony koordinációt és együttműködést az összes érintett köz- és magánszereplő között a gyermekek online és offline szexuális bántalmazásának és szexuális kizsákmányolásának megelőzésére és az ellene folytatott küzdelemre irányuló intézkedések kidolgozása és végrehajtása terén, valamint elő kell segíteniük az uniós központtal és a Bizottsággal való együttműködést.

[16] COM (2022) 209, 2022.5.11

szakpolitikák támogatásához azáltal, hogy együttműködik a tagállamokkal, és Unió-szerte hozzájárul a gyermek szexuális bántalmazására és szexuális kizsákmányolására vonatkozó adatgyűjtés egységesítéséhez. A tagállamoknak a belső szervezeti felépítésük szerint általuk legmegfelelőbbnek ítélt módon nemzeti hatóságokat vagy azokkal egyenértékű szervezeteket kell létrehozniuk, szem előtt tartva, hogy a meghatározott feladatok ellátásához olyan minimális struktúrára van szükség, amely képes a gyermekek szexuális bántalmazásával kapcsolatos tendenciák értékelésének elvégzésére, statisztikák gyűjtésére, a gyermekek szexuális bántalmazásának megelőzésére és az ellene folytatott küzdelemre irányuló intézkedések eredményeinek mérésére, valamint az ilyen tendenciákról, statisztikákról és eredményekről való rendszeres jelentéstételre. Ezeknek a nemzeti hatóságoknak nemzeti kapcsolattartó pontként kell működniük, és munkájuk során integrált, több érdekelt felet bevonó többszereplős megközelítést kell alkalmazniuk. Emellett a tagállamoknak nemzeti szinten ki kell alakítaniuk azokat a szükséges mechanizmusokat, amelyek biztosítják a hatékony koordinációt és együttműködést az összes érintett köz- és magánszereplő között a gyermekek online és offline szexuális bántalmazásának és szexuális kizsákmányolásának megelőzésére és az ellene folytatott küzdelemre irányuló intézkedések kidolgozása és végrehajtása terén, valamint elő kell segíteniük az uniós központtal és a Bizottsággal való együttműködést.

[16] COM (2022) 209, 2022.5.11

Or. en

**Módosítás 9**

**Irányelvre irányuló javaslat**
**40 a preambulumbekezdés (új)**

| *A Bizottság által javasolt szöveg* | *Módosítás* |
|---|---|
| | ***(40 a) Alapvető fontosságú, hogy a tagállamok multidiszciplináris struktúrákat építsenek ki a bűnüldöző szervek, a gyermekvédelmi ügynökségek, az egészségügyi szakemberek, az oktatók és a mentális egészséggel foglalkozó szakemberek szakértelmének integrálása érdekében. Ezeket a struktúrákat úgy kell kialakítani, hogy kezeljék az online kizsákmányolás összetettségét, és a struktúráknak magukban kell foglalniuk az elkövetők azonosítására, kivizsgálására és büntetőeljárás alá vonására irányuló gyors és összehangolt válaszlépéseket, az áldozatok jóllétének megőrzése mellett. A struktúrákat, amelyeknek a Barnahus-modellen kell alapulniuk, a személyzet széles körű képzésével, oktatásával és szakmai fejlődésével kell támogatni, és elő kell segíteniük a fizikai támogató központok létrehozását. Lehetővé kell tenniük az áldozatok számára, hogy az ismételt traumatizáció kockázata nélkül egyhelyütt részesülhessenek kezelésben és vehessenek részt a büntetőeljárásban. Holisztikus, gyermekközpontú és multidiszciplináris jellegük miatt ezek a struktúrák jelentik a leghatékonyabb megközelítést a bántalmazás kiskorú áldozatainak támogatására. A Barnahus-modell normáinak előmozdítása elengedhetetlen a kiskorú áldozatok jóllétének és jogainak biztosításához. A jobb jelentéstétel biztosítása érdekében a tagállamokat ösztönözni kell a jelentéstételi mechanizmusok diverzifikálására, figyelembe véve a bűncselekmények különböző és változó megnyilvánulásait, valamint a gyermekek szükségleteit és sajátos sebezhetőségét.*** |

Or. en

**Módosítás 10**

**Irányelvre irányuló javaslat**
**43 a preambulumbekezdés (új)**

| *A Bizottság által javasolt szöveg* | *Módosítás* |
|---|---|
| | ***(43 a) A tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy a bűnüldöző hatóságok indokolatlan késedelem nélkül kivizsgálják a gyermekekkel való szexuális céllal történő kapcsolatfelvételre irányuló kísérleteket, és hogy az ilyen kapcsolatfelvételi kísérletek kiskorú áldozatait ténylegesen az érintett támogató szolgálatokhoz irányítsák a segítségnyújtás és védelem érdekében.*** |

Or. en

**Módosítás 11**

**Irányelvre irányuló javaslat**
**3 cikk – 4 bekezdés – 1 a albekezdés (új)**

| *A Bizottság által javasolt szöveg* | *Módosítás* |
|---|---|
| | ***Az első albekezdésben említett magatartás szabadságvesztéssel büntetendő, melynek felső határa legalább nyolc év, ha a gyermek a beleegyezési korhatárt betöltötte, és:*** |
| | ***a) nem egyezik bele a cselekménybe a kortársával; vagy;*** |
| | ***b) arra kötelezik, hogy szexuális tevékenységet folytasson nem kortárssal.*** |

Or. en

**Módosítás 12**

**Irányelvre irányuló javaslat**
**3 cikk – 8 bekezdés**

| *A Bizottság által javasolt szöveg* | *Módosítás* |
|---|---|
| (8) Amennyiben a gyermek a beleegyezési korhatárt betöltötte, és nem egyezik bele a cselekménybe, a (7) bekezdésben meghatározott magatartás szabadságvesztéssel büntetendő, melynek felső határa legalább ***tíz*** év. | (8) Amennyiben a gyermek a beleegyezési korhatárt betöltötte, és nem egyezik bele a cselekménybe, a (7) bekezdésben meghatározott magatartás szabadságvesztéssel büntetendő, melynek felső határa legalább ***tizenkét*** év. |

Or. en

**Módosítás 13**

**Irányelvre irányuló javaslat**
**3 cikk – 9 bekezdés – bevezető rész**

| *A Bizottság által javasolt szöveg* | *Módosítás* |
|---|---|
| (9) A (8) bekezdés alkalmazásában a tagállamok biztosítják a következőket: | (9) A (***4) és a (***8) bekezdés alkalmazásában a tagállamok biztosítják a következőket: |

Or. en

**Módosítás 14**

**Irányelvre irányuló javaslat**
**5 cikk – 8 bekezdés – bevezető rész**

| *A Bizottság által javasolt szöveg* | *Módosítás* |
|---|---|
| (8) A tagállamok biztosítják***, hogy*** a gyermekek szexuális bántalmazása ellen közérdekből eljáró, a (7) bekezdésben említett szervezetekre vonatkozó ***engedélyek*** lehetővé tegyék az alábbi tevékenységek ***egy részét vagy*** mindegyikét: | (8) A tagállamok biztosítják a gyermekek szexuális bántalmazása ellen közérdekből eljáró, a (7) bekezdésben említett szervezetekre vonatkozó ***jogi keretet a szerepük és kompetenciáik harmonizálása, valamint annak biztosítása érdekében, hogy az e szervezetekre vonatkozó engedélyek*** lehetővé tegyék ***számukra*** az alábbi tevékenységek mindegyikét: |

Or. en

**Módosítás 15**

**Irányelvre irányuló javaslat**
**5 cikk – 8 bekezdés – d a pont (új)**

| *A Bizottság által javasolt szöveg* | *Módosítás* |
|---|---|
| | ***da) közvetlen együttműködés a nemzeti szolgáltatókkal az értesítési-eltávolítási eljárások során, az illetékes nemzeti bűnüldöző hatóság hozzájárulásával.*** |

Or. en

**Módosítás 16**

**Irányelvre irányuló javaslat**
**6 cikk – 1 bekezdés – a pont**

| *A Bizottság által javasolt szöveg* | *Módosítás* |
|---|---|
| a) ajánlat tevése gyermekkel a 3. cikk (4), (5), (6) és (7) bekezdésében és az 5. cikk (6) bekezdésében említett valamely bűncselekmény elkövetése céljából online vagy személyesen történő találkozásra információs és kommunikációs technológia útján – amennyiben ezen ajánlatot a találkozás létrejöttét eredményező tényleges cselekmény követi – szabadságvesztéssel büntetendő, melynek felső határa legalább egy év. | a) ajánlat tevése gyermekkel a 3. cikk (4), (5), (6) és (7) bekezdésében***, a 4. cikkben*** és az 5. cikk (6) bekezdésében említett valamely bűncselekmény elkövetése céljából online vagy személyesen történő találkozásra információs és kommunikációs technológia útján – amennyiben ezen ajánlatot a találkozás létrejöttét eredményező tényleges cselekmény követi – szabadságvesztéssel büntetendő, melynek felső határa legalább egy év. |

Or. en

**Módosítás 17**

**Irányelvre irányuló javaslat**
**6 cikk – 3 bekezdés – 1 albekezdés**

| *A Bizottság által javasolt szöveg* | *Módosítás* |
|---|---|
| A tagállamok megteszik a szükséges | A tagállamok megteszik a szükséges |

| | |
|---|---|
| intézkedéseket annak biztosítása érdekében, hogy az információs és kommunikációs technológia útján a 4. cikk (2) és (5) bekezdésében említett bűncselekmények elkövetésére tett kísérlet, melynek során egy felnőtt gyermeket gyermek szexuális bántalmazását bemutató előadásokban való részvételre és ***prostitúció céljából történő*** kizsákmányolásra vesz rá, szabadságvesztéssel büntetendő legyen, melynek felső határa legalább hat hónap. | intézkedéseket annak biztosítása érdekében, hogy az információs és kommunikációs technológia útján a 4. cikk (2) és (5) bekezdésében említett bűncselekmények elkövetésére tett kísérlet, melynek során egy felnőtt gyermeket gyermek szexuális bántalmazását bemutató előadásokban való részvételre és ***szexuális*** kizsákmányolásra vesz rá, szabadságvesztéssel büntetendő legyen, melynek felső határa legalább hat hónap. |

Or. en

**Módosítás 18**

**Irányelvre irányuló javaslat**
**7 cikk – cím**

| *A Bizottság által javasolt szöveg* | *Módosítás* |
|---|---|
| Szexuális bántalmazás céljából történő kapcsolatfelvétel | Szexuális bántalmazás ***vagy kizsákmányolás elkövetése*** céljából történő kapcsolatfelvétel |

Or. en

**Módosítás 19**

**Irányelvre irányuló javaslat**
**10 cikk – 5 bekezdés – 1 albekezdés**

| *A Bizottság által javasolt szöveg* | *Módosítás* |
|---|---|
| Az (1)–(4) bekezdés alkalmazásában a beleegyezési korhatárt meghaladó életkorú gyermek csak akkor tekinthető úgy, hogy beleegyezett a tevékenységbe, ha a beleegyezést önkéntesen adta meg, a körülmények összefüggésében értékelve a gyermek szabad akaratából eredően. | Az (1)–(4) bekezdés alkalmazásában a beleegyezési korhatárt meghaladó életkorú gyermek csak akkor tekinthető úgy, hogy beleegyezett a tevékenységbe, ha a beleegyezést önkéntesen adta meg, a körülmények összefüggésében értékelve a gyermek szabad akaratából eredően. ***A beleegyezési korhatárt betöltött gyermek nem tekinthető úgy, mint aki beleegyezését adta, ha a gyermek a 3. cikk*** |

| | |
|---|---|
| | ***(5) bekezdésében említett körülmények vagy más körülmények fennállása miatt nem volt képes szabad akaratát kinyilvánítani, ideértve a gyermek testi vagy szellemi állapotát, például az eszméletlenséget, a mérgezést, a reakcióképtelenséget, a betegséget vagy a testi sérülést.*** |

Or. en

**Módosítás 20**

**Irányelvre irányuló javaslat**
**10 cikk – 6 bekezdés**

| *A Bizottság által javasolt szöveg* | *Módosítás* |
|---|---|
| (6) Az intim képek vagy videók beleegyezésen alapuló megosztása nem értelmezhető az ugyanazon kép vagy videó további megosztásába vagy terjesztésébe való beleegyezésként. | (6) Az intim képek vagy videók***, vagy hasonló anyagok*** beleegyezésen alapuló megosztása nem értelmezhető az ugyanazon kép vagy videó***, vagy hasonló anyag – beleértve annak manipulált vagy módosított változatát –*** további megosztásába vagy terjesztésébe való beleegyezésként. |

Or. en

**Módosítás 21**

**Irányelvre irányuló javaslat**
**11 cikk – 1 bekezdés – a pont**

| *A Bizottság által javasolt szöveg* | *Módosítás* |
|---|---|
| a) a bűncselekményt ***például*** szellemi vagy testi ***fogyatékossága***, eltartotti ***helyzete*** vagy ***szellemi*** vagy ***testi kiszolgáltatottsága miatt különösen*** kiszolgáltatott gyermek sérelmére követték el; | a) a bűncselekményt ***különösen kiszolgáltatott gyermek – úgymint kisgyermek,*** szellemi vagy testi ***fogyatékossággal élő gyermek***, eltartotti ***helyzetben lévő*** vagy ***szellemileg*** vagy ***testileg*** kiszolgáltatott gyermek **–** sérelmére követték el; |

Or. en

**Módosítás 22**

**Irányelvre irányuló javaslat**
**11 cikk – 1 bekezdés – j a pont (új)**

| *A Bizottság által javasolt szöveg* | *Módosítás* |
|---|---|
| | ***ja) a bűncselekményt az Európai Unió Alapjogi Chartájának 21. cikke által védett egy vagy több ok indokolta, és az uniós joggal ellentétes közvetlen vagy közvetett hátrányos megkülönböztetést eredményezett.*** |

Or. en

**Módosítás 23**

**Irányelvre irányuló javaslat**
**12 cikk – 2 bekezdés**

| *A Bizottság által javasolt szöveg* | *Módosítás* |
|---|---|
| (2) A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak biztosítása érdekében, hogy a munkáltató – ha valamely személyt gyermekekkel való közvetlen és rendszeres kapcsolattartással járó szakmai vagy szervezett önkéntes tevékenység folytatására vesz fel – , továbbá a gyermekek szexuális bántalmazásával szemben közérdekből eljáró szervezet, a személyzet felvétele során köteles legyen a nemzeti joggal összhangban bármely megfelelő módon, például megkeresés alapján történő hozzáféréssel vagy az érintett személyen keresztül tájékozódni arról, hogy a bűnügyi nyilvántartásban szerepel-e bejegyzés a 3–9. cikkben említett bármely bűncselekményért való elítélésről, vagy az említett elítélés miatti, a kiskorúakkal való közvetlen és rendszeres kapcsolattartással járó tevékenység gyakorlásától való eltiltásról. | (2) A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak biztosítása érdekében, hogy a munkáltató – ha valamely személyt gyermekekkel való közvetlen és rendszeres kapcsolattartással járó szakmai vagy szervezett önkéntes tevékenység folytatására vesz fel – , továbbá a gyermekek szexuális bántalmazásával szemben közérdekből eljáró szervezet, a személyzet***, a tanácsadók és az önkéntesek*** felvétele során köteles legyen a nemzeti joggal összhangban bármely megfelelő módon, például megkeresés alapján történő hozzáféréssel vagy az érintett személyen keresztül tájékozódni arról, hogy a bűnügyi nyilvántartásban szerepel-e bejegyzés a 3–9. cikkben említett bármely bűncselekményért való elítélésről, vagy az említett elítélés miatti, a kiskorúakkal való közvetlen és rendszeres kapcsolattartással járó tevékenység gyakorlásától való |

eltiltásról.

Or. en

**Módosítás 24**

**Irányelvre irányuló javaslat**
**14 cikk – cím**

| *A Bizottság által javasolt szöveg* | *Módosítás* |
|---|---|
| Jogi személyek elleni ***szankciók*** | Jogi személyek elleni ***büntetések*** |

Or. en

**Módosítás 25**

**Irányelvre irányuló javaslat**
**14 cikk – 1 bekezdés – f a pont (új)**

| *A Bizottság által javasolt szöveg* | *Módosítás* |
|---|---|
| | ***fa) közérdek fennállása esetén az elkövetett bűncselekményre és a kiszabott szankciókra vagy intézkedésekre vonatkozó bírósági határozat egészének vagy egy részének közzététele, a magánélet és a személyes adatok védelmére vonatkozó szabályok sérelme nélkül.*** |

Or. en

**Módosítás 26**

**Irányelvre irányuló javaslat**
**14 cikk – 2 bekezdés**

| *A Bizottság által javasolt szöveg* | *Módosítás* |
|---|---|
| (2) A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy a 13. cikk alapján | (2) A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy a 13. cikk alapján |

| | |
|---|---|
| felelősségre vont jogi személyek esetében a természetes személyek esetében legalább két évig terjedő szabadságvesztéssel büntetendő bűncselekmények pénzbírsággal legyenek sújthatók, amelynek felső határa nem lehet kevesebb a jogi személy pénzbírság kiszabásáról szóló határozatot megelőző üzleti évben elért teljes világméretű árbevételének 1 %-ánál. | felelősségre vont jogi személyek esetében a természetes személyek esetében legalább két évig terjedő szabadságvesztéssel büntetendő bűncselekmények pénzbírsággal legyenek sújthatók, amelynek felső határa nem lehet kevesebb a jogi személy ***akár a bűncselekmény elkövetését megelőző üzleti évben, akár a*** pénzbírság kiszabásáról szóló határozatot megelőző üzleti évben elért teljes világméretű árbevételének 1 %-ánál***, vagy 8 000 000 eurónak megfelelő összeg***. |

Or. en

**Módosítás 27**

**Irányelvre irányuló javaslat**
**14 cikk – 3 bekezdés**

| *A Bizottság által javasolt szöveg* | *Módosítás* |
|---|---|
| (3) A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy a 13. cikk alapján felelősségre vont jogi személyek esetében a természetes személyek esetében legalább ***három*** évig terjedő szabadságvesztéssel büntetendő bűncselekmények pénzbírsággal legyenek sújthatók, amelynek felső határa nem lehet kevesebb a jogi személy pénzbírság kiszabásáról szóló határozatot megelőző üzleti évben elért teljes világméretű árbevételének 5 %-ánál. | (3) A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy a 13. cikk alapján felelősségre vont jogi személyek esetében a természetes személyek esetében legalább ***két*** évig terjedő szabadságvesztéssel büntetendő bűncselekmények pénzbírsággal legyenek sújthatók, amelynek felső határa nem lehet kevesebb a jogi személy ***akár a bűncselekmény elkövetését megelőző üzleti évben, akár a*** pénzbírság kiszabásáról szóló határozatot megelőző üzleti évben elért teljes világméretű árbevételének 5 %-ánál***, vagy 40 000 000 eurónak megfelelő összeg***. |

Or. en

**Módosítás 28**

**Irányelvre irányuló javaslat**
**14 cikk – 3 a bekezdés (új)**

| *A Bizottság által javasolt szöveg* | *Módosítás* |
|---|---|
| | ***(3a) A tagállamok előírhatnak szabályokat azokra az esetekre, amikor a pénzbírság összegét nem lehet a jogi személy által a bűncselekmény elkövetését megelőző üzleti évben vagy a pénzbírság kiszabásáról szóló határozatot megelőző üzleti évben elért teljes globális árbevétel alapján meghatározni.*** |

Or. en

**Módosítás 29**

**Irányelvre irányuló javaslat**
**16 cikk – 2 bekezdés – 2 albekezdés – a pont**

| *A Bizottság által javasolt szöveg* | *Módosítás* |
|---|---|
| a) az ezen irányelv alapján legalább három évig terjedő szabadságvesztéssel büntetendő bűncselekmények esetében a sértett nagykorúvá válásától számított legalább ***20*** év; | a) az ezen irányelv alapján legalább három évig terjedő szabadságvesztéssel büntetendő bűncselekmények esetében a sértett nagykorúvá válásától számított legalább ***30*** év; |

Or. en

**Módosítás 30**

**Irányelvre irányuló javaslat**
**16 cikk – 2 bekezdés – 2 albekezdés – b pont**

| *A Bizottság által javasolt szöveg* | *Módosítás* |
|---|---|
| b) az ezen irányelv alapján legalább öt évig terjedő szabadságvesztéssel büntetendő bűncselekmények esetében a sértett nagykorúvá válásától számított legalább ***25*** év; | b) az ezen irányelv alapján legalább öt évig terjedő szabadságvesztéssel büntetendő bűncselekmények esetében a sértett nagykorúvá válásától számított legalább ***35*** év; |

Or. en

**Módosítás 31**

**Irányelvre irányuló javaslat**
**16 cikk – 2 bekezdés – 2 albekezdés – c pont**

| *A Bizottság által javasolt szöveg* | *Módosítás* |
|---|---|
| c) az ezen irányelv alapján legalább nyolc évig terjedő szabadságvesztéssel büntetendő bűncselekmények esetében a sértett nagykorúvá válásától számított legalább ***30*** év. | c) az ezen irányelv alapján legalább nyolc évig terjedő szabadságvesztéssel büntetendő bűncselekmények esetében a sértett nagykorúvá válásától számított legalább ***40*** év. |

Or. en

**Módosítás 32**

**Irányelvre irányuló javaslat**
**16 cikk – 4 bekezdés**

| *A Bizottság által javasolt szöveg* | *Módosítás* |
|---|---|
| (4) A tagállamok biztosítják, hogy a 3–9. cikkben említett bűncselekmények nyomozásával és az említett bűncselekmények miatti vádemeléssel foglalkozó személyek, egységek vagy szolgálatok elegendő személyzettel, szakértelemmel és ***hatékony nyomozási*** eszközökkel rendelkezzenek az ilyen bűncselekmények hatékony nyomozásához és büntetőeljárás alá vonásához, beleértve az információs és kommunikációs technológia használatával elkövetett bűncselekményeket is, az uniós és a nemzeti jog alkalmazandó szabályaival összhangban. Ezeknek az eszközöknek adott esetben különleges nyomozati eszközöket is magukban kell foglalniuk, például azokat, amelyeket a szervezett bűnözés vagy más súlyos bűncselekmények elleni küzdelemben alkalmaznak, mint például a fedett nyomozást. | (4) A tagállamok biztosítják, hogy a 3–9. cikkben említett bűncselekmények nyomozásával és az említett bűncselekmények miatti vádemeléssel foglalkozó személyek, egységek vagy szolgálatok elegendő személyzettel, szakértelemmel és eszközökkel rendelkezzenek az ilyen bűncselekmények hatékony nyomozásához és büntetőeljárás alá vonásához, beleértve az információs és kommunikációs technológia használatával elkövetett bűncselekményeket is, az uniós és a nemzeti jog alkalmazandó szabályaival összhangban. Ezeknek az eszközöknek adott esetben különleges nyomozati eszközöket is magukban kell foglalniuk, például azokat, amelyeket a szervezett bűnözés vagy más súlyos bűncselekmények elleni küzdelemben alkalmaznak, mint például a fedett nyomozást***, az úgynevezett „csaliszerverek” használata, a kommunikáció lehallgatása, a leplezett megfigyelés, beleértve az elektronikus megfigyelést és a bankszámlák nyomon*** |

***követését vagy egyéb pénzügyi nyomozásokat***.

Or. en

**Módosítás 33**

**Irányelvre irányuló javaslat**
**17 cikk – 3 bekezdés**

| *A Bizottság által javasolt szöveg* | *Módosítás* |
|---|---|
| (3) A tagállamok biztosítják, hogy legalább a gyermekvédelmi, oktatási, gyermekgondozási és egészségügyi ágazatban a gyermekekkel szoros kapcsolatban álló szakemberek kötelesek legyenek bejelenteni az illetékes hatóságoknak, ha alapos okkal feltételezik, hogy az ezen irányelv alapján büntetendő bűncselekmény elkövetésére került sor, vagy valószínűsíthető, hogy ilyenre sor kerül. | (3) A tagállamok biztosítják, hogy legalább a gyermekvédelmi, oktatási, gyermekgondozási és egészségügyi ágazatban a gyermekekkel szoros kapcsolatban álló szakemberek ***és önkéntesek*** kötelesek legyenek bejelenteni az illetékes hatóságoknak, ha alapos okkal feltételezik, hogy az ezen irányelv alapján büntetendő bűncselekmény elkövetésére került sor, vagy valószínűsíthető, hogy ilyenre sor kerül. |

Or. en

**Módosítás 34**

**Irányelvre irányuló javaslat**
**17 cikk – 4 a bekezdés (új)**

| *A Bizottság által javasolt szöveg* | *Módosítás* |
|---|---|
| | ***(4a) A tagállamok biztosítják, hogy a Barnahus minőségi szabványainak megfelelő, hozzáférhető, látható, egyértelmű, felhasználóbarát és a nemek közötti egyenlőség szempontját figyelembe vevő jelentéstételi mechanizmusok álljanak rendelkezésre. A tagállamok biztosítják, hogy ezek a jelentéstételi mechanizmusok megfelelő forrásokkal rendelkezzenek, többek között a finanszírozás és a személyzet tekintetében is.*** |

Or. en

**Módosítás 35**

**Irányelvre irányuló javaslat**
**18 cikk – 2 bekezdés**

| *A Bizottság által javasolt szöveg* | *Módosítás* |
|---|---|
| (2) A tagállamok biztosítják, hogy az (1) bekezdésben említett bejelentési eljárások biztonságosak és bizalmasak legyenek, és gyermekbarát módon és nyelvezettel legyenek kialakítva, a gyermekek életkorának és érettségének megfelelően. A tagállamok biztosítják, hogy a bejelentés ne függjön a szülői hozzájárulástól. | (2) A tagállamok biztosítják, hogy az (1) bekezdésben említett bejelentési eljárások biztonságosak és bizalmasak legyenek, és gyermekbarát módon és nyelvezettel legyenek kialakítva, a gyermekek életkorának és érettségének megfelelően. A tagállamok biztosítják, hogy a bejelentés ne függjön a szülői hozzájárulástól***, és megfelelő tájékoztatást nyújtsanak a bejelentési eljárásokról és a támogatási szolgáltatásokról***. |

Or. en

**Módosítás 36**

**Irányelvre irányuló javaslat**
**18 cikk – 2 a bekezdés (új)**

| *A Bizottság által javasolt szöveg* | *Módosítás* |
|---|---|
| | ***(2a) A tagállamok életkornak megfelelő multidiszciplináris ügynökségközi struktúrákat hoznak létre a gyermekek szexuális bántalmazásának kezelésére, beleértve azt is, amikor az ilyen bántalmazást információs és kommunikációs technológia segíti elő.*** |
| | ***A tagállamok ösztönzik és támogatják – többek között pénzügyileg – az egyéb bejelentési mechanizmusokat, különösen a következőket:*** |
| | ***a) speciális segélyvonalak és forródrótok kialakítása, beleértve – de nem kizárólag – az eltűnt gyermekek számára fenntartott*** |

***116 000-es számot;***

***b) az online platformok által kijelölt, kifejezetten a gyermekek szexuális bántalmazásával és kizsákmányolásával kapcsolatos gyanúk fogadására, értékelésére és bejelentésére kiképzett jóléti tisztségviselők kinevezése.***

***A tagállamok biztosítják, hogy a második albekezdésben említett bejelentési rendszerek teljes mértékben beépüljenek a nemzeti gyermekvédelmi rendszerekbe, és megfelelő forrásokkal rendelkezzenek, többek között a finanszírozás és a személyzet tekintetében.***

Or. en

**Módosítás 37**

**Irányelvre irányuló javaslat**
**19 cikk – 6 bekezdés**

| *A Bizottság által javasolt szöveg* | *Módosítás* |
|---|---|
| (6) Amennyiben a 3–9. cikkben említett bűncselekmény több tagállam joghatósága alá tartozik, ezek a tagállamok együttműködnek annak meghatározásában, hogy melyik tagállam folytatja le a büntetőeljárást. Az ügyet adott esetben és a 2009/948/IB kerethatározat 12. cikkével összhangban az Eurojusthoz kell utalni. | (6) Amennyiben a 3–9. cikkben említett bűncselekmény több tagállam joghatósága alá tartozik, ezek a tagállamok együttműködnek annak meghatározásában, hogy melyik tagállam folytatja le a büntetőeljárást. Az ügyet adott esetben és a 2009/948/IB kerethatározat 12. cikkével összhangban az Eurojusthoz kell utalni***, és a határokon átnyúló együttműködés megkönnyítése érdekében valamennyi illetékes nemzeti hatóságot ennek megfelelően kell tájékoztatni***. |

Or. en

**Módosítás 38**

**Irányelvre irányuló javaslat**
**19 cikk – 6 a bekezdés (új)**

| *A Bizottság által javasolt szöveg* | *Módosítás* |
|---|---|
| | ***(6a) A tagállamok adott esetben hatékony együttműködést biztosítanak az Eurojusttal és az Europollal a gyermekek szexuális bántalmazásával kapcsolatos büntetőeljárások és az ilyen eljárások átadása tekintetében, különösen a több tagállamot érintő ügyekben. Az ilyen együttműködésnek elő kell segítenie a határokon átnyúló információcserét, a közös nyomozást és a bűntetőeljárás lefolytatásához való segítségnyújtást.*** |

Or. en

**Módosítás 39**

**Irányelvre irányuló javaslat**
**21 cikk – 2 bekezdés**

| *A Bizottság által javasolt szöveg* | *Módosítás* |
|---|---|
| (2) A gyermek áldozatokat összehangolt, életkoruknak megfelelő orvosi ellátásban, érzelmi, pszichoszociális, pszichológiai és oktatási támogatásban, valamint minden egyéb, különösen a szexuális bántalmazás eseteire szabott megfelelő támogatásban kell részesíteni. | (2) A gyermek áldozatokat ***átfogó, szakosodott,*** összehangolt, életkoruknak megfelelő orvosi ellátásban, ***a nemek közötti egyenlőség szempontját figyelembe vevő,*** érzelmi, pszichoszociális, pszichológiai és oktatási támogatásban, valamint minden egyéb, különösen a szexuális bántalmazás eseteire szabott megfelelő támogatásban kell részesíteni. |

Or. en

**Módosítás 40**

**Irányelvre irányuló javaslat**
**23 cikk – 3 bekezdés – a pont**

| *A Bizottság által javasolt szöveg* | *Módosítás* |
|---|---|
| a) az ezen irányelv alapján legalább három évig terjedő szabadságvesztéssel | a) az ezen irányelv alapján legalább három évig terjedő szabadságvesztéssel |

büntetendő bűncselekmények esetében a sértett nagykorúvá válásától számított legalább ***20*** év;

büntetendő bűncselekmények esetében a sértett nagykorúvá válásától számított legalább ***30*** év;

Or. en

**Módosítás 41**

**Irányelvre irányuló javaslat**
**23 cikk – 3 bekezdés – b pont**

| *A Bizottság által javasolt szöveg* | *Módosítás* |
|---|---|
| b) az ezen irányelv alapján legalább öt évig terjedő szabadságvesztéssel büntetendő bűncselekmények esetében a sértett nagykorúvá válásától számított legalább ***25*** év; | b) az ezen irányelv alapján legalább öt évig terjedő szabadságvesztéssel büntetendő bűncselekmények esetében a sértett nagykorúvá válásától számított legalább ***35*** év; |

Or. en

**Módosítás 42**

**Irányelvre irányuló javaslat**
**23 cikk – 3 bekezdés – c pont**

| *A Bizottság által javasolt szöveg* | *Módosítás* |
|---|---|
| c) az ezen irányelv alapján legalább nyolc évig terjedő szabadságvesztéssel büntetendő bűncselekmények esetében a sértett nagykorúvá válásától számított legalább ***30*** év. | c) az ezen irányelv alapján legalább nyolc évig terjedő szabadságvesztéssel büntetendő bűncselekmények esetében a sértett nagykorúvá válásától számított legalább ***40*** év. |

Or. en

**Módosítás 43**

**Irányelvre irányuló javaslat**
**28 cikk – 1 bekezdés**

| *A Bizottság által javasolt szöveg* | *Módosítás* |
|---|---|
| (1) A gyermekek szexuális kizsákmányolásának bármely formáját ösztönző kereslet visszaszorítása és csökkentése érdekében a tagállamok meghozzák a szükséges intézkedéseket – többek között az oktatás és képzés területén – tájékoztató és figyelemfelkeltő kampányok által, amelyek a gyermekek szexuális bántalmazásának és kizsákmányolásának élethosszig tartó következményeire, annak jogellenességére, és annak lehetőségére hívják fel a figyelmet, hogy azok a személyek, akik attól tartanak, hogy kapcsolódó bűncselekményt követhetnek el, célzott és hatékony intervenciós programokhoz vagy intézkedésekhez férhetnek hozzá . | (1) A gyermekek szexuális kizsákmányolásának bármely formáját ösztönző kereslet visszaszorítása és csökkentése érdekében a tagállamok meghozzák a szükséges intézkedéseket – többek között az oktatás és képzés területén – tájékoztató és figyelemfelkeltő kampányok által, amelyek a gyermekek szexuális bántalmazásának és kizsákmányolásának élethosszig tartó következményeire, annak jogellenességére, és annak lehetőségére hívják fel a figyelmet, hogy azok a személyek, akik attól tartanak, hogy kapcsolódó bűncselekményt követhetnek el, célzott és hatékony intervenciós programokhoz vagy intézkedésekhez férhetnek hozzá . ***A tagállamok kommunikációs stratégiát dolgoznak ki, és előmozdítják a párbeszédet és az együttműködést a civil társadalmi szervezetekkel, a forródrótokkal, a segélyvonalakkal, a hatóságokkal és az információs társadalommal összefüggő releváns szolgáltatásokkal.*** |

Or. en

**Módosítás 44**

**Irányelvre irányuló javaslat**
**28 cikk – 2 bekezdés**

| *A Bizottság által javasolt szöveg* | *Módosítás* |
|---|---|
| (2) A tagállamok, többek között az interneten keresztül, megteszik a szükséges intézkedéseket – mint például tájékoztató és felvilágosító kampányok, kutatási, oktatási és képzési programok vagy anyagok , adott esetben a megfelelő civil társadalmi szervezetekkel és más érintett érdekelt felekkel együttműködve –, amelyek célja a felvilágosítás, és azon | (2) A tagállamok, többek között az interneten keresztül, megteszik a szükséges intézkedéseket – mint például tájékoztató és felvilágosító kampányok, kutatási, oktatási és képzési programok vagy anyagok, ***beleértve a szexuális felvilágosítással vagy a biztonságos online gyakorlatokkal kapcsolatosakat,*** adott esetben a megfelelő civil társadalmi |

kockázat csökkentése, hogy gyermekek szexuális bántalmazás
vagy szexuális kizsákmányolás áldozataivá váljanak.

szervezetekkel és más érintett érdekelt felekkel együttműködve –, amelyek célja a felvilágosítás, és azon kockázat csökkentése, hogy gyermekek szexuális bántalmazás
vagy szexuális kizsákmányolás áldozataivá váljanak.

Or. en

**Módosítás 45**

**Irányelvre irányuló javaslat**
**28 cikk – 3 bekezdés**

| *A Bizottság által javasolt szöveg* | *Módosítás* |
|---|---|
| (3) A tagállamok előmozdítják a szexuális bántalmazás vagy kizsákmányolás gyermek áldozataival , többek között a gyermekbarát igazságszolgáltatás során várhatóan kapcsolatba kerülő szakemberek, bírák és hivatalos személyek – többek között, de nem kizárólag gyermekvédelmi szakemberek, jogi szakemberek, tanárok, nevelők, családjogi bírák és a helyszíni szolgálatban lévő rendőrtisztek – rendszeres képzését annak érdekében, hogy képesek legyenek felismerni és megfelelő bánásmódban részesíteni a szexuális bántalmazás és kizsákmányolás gyermek áldozatait és lehetséges gyermek áldozatait. | (3) A tagállamok előmozdítják a szexuális bántalmazás vagy kizsákmányolás gyermek áldozataival , többek között a gyermekbarát igazságszolgáltatás során várhatóan kapcsolatba kerülő szakemberek, bírák és hivatalos személyek – többek között, de nem kizárólag gyermekvédelmi szakemberek, jogi szakemberek, tanárok, ***a gyermekgondozásban dolgozók, egészségügyi szakemberek,*** nevelők, családjogi bírák és a helyszíni szolgálatban lévő rendőrtisztek – rendszeres képzését annak érdekében, hogy képesek legyenek felismerni és megfelelő bánásmódban részesíteni a szexuális bántalmazás és kizsákmányolás gyermek áldozatait és lehetséges gyermek áldozatait. |

Or. en

**Módosítás 46**

**Irányelvre irányuló javaslat**
**28 cikk – 4 bekezdés – 1 albekezdés**

| *A Bizottság által javasolt szöveg* | *Módosítás* |
|---|---|
| A tagállamok megfelelő intézkedéseket hoznak a gyermekek közösségben – többek között iskolákban, kórházakban, szociális gondozási szolgáltatások során, sportklubokban vagy vallási közösségekben – történő szexuális bántalmazása megelőzésének ***fokozása*** érdekében. | A tagállamok megfelelő intézkedéseket hoznak a gyermekek közösségben – többek között iskolákban, kórházakban, szociális gondozási szolgáltatások során, ***bölcsődékben,*** sportklubokban vagy vallási közösségekben – történő szexuális bántalmazása megelőzésének ***biztosítása*** érdekében***, hogy a gyermekeket és a felnőtteket, köztük a szülőket és az nevelőket megfelelő készségekkel rendelkezzenek az esetleges rossz szándékú online magatartás felismeréséhez***. |

Or. en

**Módosítás 47**

**Irányelvre irányuló javaslat**
**28 cikk – 4 bekezdés – 2 albekezdés – a pont**

| *A Bizottság által javasolt szöveg* | *Módosítás* |
|---|---|
| a) célzott képzési és figyelemfelkeltő tevékenységek ***az ilyen környezetben dolgozó*** személyzet számára; | a) célzott képzési és figyelemfelkeltő tevékenységek ***a gyermekekkel szoros kapcsolatban álló*** személyzet***, tanácsadók és önkéntesek*** számára***, többek között arról, hogy miként lehet megelőzni, azonosítani és biztosítani az életkornak megfelelő, a nemek közötti egyenlőség szempontját figyelembe vevő és traumakezelésen alapú választ a gyermekek szexuális bántalmazására és kizsákmányolására***; |

Or. en

**Módosítás 48**

**Irányelvre irányuló javaslat**
**28 cikk – 4 bekezdés – 2 albekezdés – b pont**

| *A Bizottság által javasolt szöveg* | *Módosítás* |
|---|---|
| b) célzott iránymutatások, belső protokollok és szabványok, amelyek meghatározzák a bevált gyakorlatokat, például felügyeleti és elszámoltathatósági mechanizmusok létrehozása az ilyen helyzetekben a gyermekekkel szoros kapcsolatban álló személyzet számára; | b) ***a gyermekek biztonságának kötelező garantálására vonatkozó politikák,*** célzott iránymutatások, belső protokollok és szabványok, amelyek meghatározzák a bevált gyakorlatokat, például felügyeleti és elszámoltathatósági mechanizmusok létrehozása az ilyen helyzetekben a gyermekekkel szoros kapcsolatban álló személyzet számára; |

Or. en

**Módosítás 49**

**Irányelvre irányuló javaslat**
**28 cikk – 5 bekezdés – c pont**

| *A Bizottság által javasolt szöveg* | *Módosítás* |
|---|---|
| c) a bevált gyakorlatok tagállamok és harmadik országok közötti cseréjének elősegítése az egyes tagállamokban és harmadik országokban végrehajtott megelőző intézkedésekre és programokra vonatkozó nyilvános adatbázis vezetésével. | c) ***a tudás,*** a bevált gyakorlatok ***és a szakértelem*** tagállamok***, uniós intézmények, szervek és hivatalok*** és harmadik országok közötti ***előállításának és*** cseréjének elősegítése az egyes tagállamokban és harmadik országokban végrehajtott megelőző intézkedésekre és programokra vonatkozó nyilvános adatbázis vezetésével***;*** |

Or. en

**Módosítás 50**

**Irányelvre irányuló javaslat**
**28 cikk – 5 bekezdés – c a pont (új)**

| *A Bizottság által javasolt szöveg* | *Módosítás* |
|---|---|
| | ***ca) a nemzeti figyelemfelkeltő és megelőzési kampányok, oktatási és intervenciós programok, eszközök és anyagok kidolgozásának támogatása.*** |

**Módosítás 51**

**Irányelvre irányuló javaslat**
**31 cikk – 1 bekezdés**

| *A Bizottság által javasolt szöveg* | *Módosítás* |
|---|---|
| (1) A tagállamoknak rendelkezniük kell a 3–9. cikkben említett ***bűncselekményekre*** vonatkozó ***nyilvános statisztikák gyűjtésére, fejlesztésére***, előállítására és ***közzétételére szolgáló rendszerrel***. | (1) A tagállamoknak rendelkezniük kell ***arról, hogy a gyermekek szexuális bántalmazása és szexuális kizsákmányolása elleni küzdelmet szolgáló intézkedéseik eredményességének nyomon követése érdekében rendelkezésre álljon egy olyan rendszer, amely*** a 3–9. cikkben említett ***bűncselekményekkel kapcsolatos jelentéstételi, nyomozati és bírósági szakaszokra*** vonatkozó ***anonimizált statisztikai adatok rögzítésére***, előállítására és ***rendelkezésre bocsátására szolgál***. |

Or. en

## INDOKOLÁS

A gyermekek szexuális bántalmazását ábrázoló anyagok terjesztése az elmúlt évtizedben exponenciálisan nőtt. A gyermekek fokozott online jelenléte és a legújabb technológiai fejlődés katalizátorként hatott erre a növekedésre. Az olyan digitális eszközök és hálózatok, mint az élő közvetítés, a virtuális világok és a mélykamu (deepfake) képek új lehetőségeket teremtettek az elkövetők számára arra, hogy személyazonosságukat elrejtve, valamint a nyomozás és a büntetőeljárás elkerülése mellett anyagokat hozzanak létre és terjesszenek. Ezeket a fejleményeket riasztó statisztikák támasztják alá. Az egyesült államokbeli székhelyű nonprofit szervezet, az eltűnt és kizsákmányolt gyermekekkel foglalkozó nemzeti központ (National Center for Missing and Exploited Children, NCMEC) szerint a gyermekek online szexuális kizsákmányolásáról szóló bejelentések száma világszerte a 2010-es 1 millióról 2020-ra több mint 21,7 millióra emelkedett. A számok a világjárvány idején 2021-ben rekordmagasra, 29,3 millió bejelentésre ugrottak, közel 85 millió képet és videót tartalmazva. 2022-ben a bejelentések száma meghaladta a 32 milliót, és a NCMEC 49000 olyan sürgős bejelentést azonosított, amelyben közvetlen veszélyben lévő gyermekről volt szó.

A gyermekek szexuális bántalmazásának megelőzéséről és az ellene folytatott küzdelemről szóló irányelv javasolt átdolgozása döntő előrelépést jelent e gyalázatos bűncselekmény Európai Unión belüli szisztematikus kezelése terén. A gyermekek szexuális bántalmazását ábrázoló anyagok fogalommeghatározásának kiterjesztése és pontosítása a mesterséges intelligencia által generált képekre és a gyermekek szexuális bántalmazásának módjára vonatkozó útmutatókra is, igencsak szükséges előrelépést jelent. E jelentéstervezet célja, hogy javítsa és megerősítse ezt a rendkívül üdvözlendő irányelvjavaslatot. Az irányelv hatékony végrehajtásához szükséges legfontosabb szempontok a következők:

- Elengedhetetlen, hogy ezt az irányelvet szorosan összehangolják a gyermekek szexuális bántalmazásának megelőzésére és az ellene folytatott küzdelemre vonatkozó szabályok megállapításáról szóló megfelelő rendelettel. A két eszköz egyidejű hatálybalépése elengedhetetlen a gyermekek szexuális bántalmazása elleni koherens és átfogó fellépéshez. A függőben lévő rendelet által létrehozandó új uniós központ például szintén kulcsfontosságú ezen irányelv végrehajtása szempontjából, amely hangsúlyozza e jogalkotási intézkedések kölcsönös függőségét.
- További hangsúlyt kell fektetni az összes érdekelt fél közötti, határokon átnyúló együttműködés fokozására. Az illetékes nemzeti hatóságok, az Eurojust, az Europol és az uniós központ közötti megerősített együttműködés elengedhetetlen a gyermekek szexuális bántalmazása elleni hatékony küzdelemhez.
- Ezenkívül meg kell erősíteni a gyermekkel való kapcsolatfelvétellel kapcsolatos nyomozásokat, és figyelembe kell venni a gyermekek mentális és fizikai állapotát.
- Ezen túlmenően az elévülési időt is meg kell hosszabbítani annak biztosítása érdekében, hogy valamennyi bűncselekmény esetében büntetőeljárást lehessen indítani, és az áldozatoknak legyen idejük arra, hogy jelentkezzenek.
- Ezenkívül szisztematikusan javítani kell a bűnüldöző szervek és az e területen tevékenykedő nem kormányzati szervezetek közötti együttműködést. A forródrót-szolgálatok és más közérdekű szervezetek munkájához szükséges jogi keret biztosítása, valamint annak lehetővé tétele, hogy közvetlenül a szolgáltatóknál kezdeményezhessenek értesítési-eltávolítási eljárásokat, elengedhetetlen ahhoz, hogy digitális világunkban gyorsabban és hatékonyabban lehessen korlátozni a gyermekek

szexuális bántalmazását ábrázoló anyagok terjesztését.

- Az irányelv célja annak biztosítása, hogy valamennyi tagállam tiszteletben tartsa a Barnahus-modell által előírt elveket, a nyomozások és az áldozatok támogatása tekintetében átfogó és gyermekközpontú megközelítést alkalmazva. A gyermekközpontú megközelítésnek magában kell foglalnia az áldozatok számára könnyen hozzáférhető lehetőségeket is, amelyek révén anélkül jelenthetik be a bűncselekményeket, hogy hivatalos büntető feljelentést kellene tenniük, mivel ez utóbbi visszatarthatja az áldozatokat a fellépéstől.
- Fontos továbbá, hogy az áldozat életkorát súlyosbító körülménynek tekintsük, és biztosítsuk, hogy a gyermekek szexuális kényszerítéséért kiszabott büntetést ne csökkentsék azért, mert az áldozat történetesen betöltötte a beleegyezési korhatárt.
- Emellett a terminológiát naprakésszé kell tenni a luxemburgi ügynökségközi munkacsoport által 2016-ban meghatározott iránymutatásoknak megfelelően, biztosítva a jogi keretek egyértelműségét és következetességét.
- Végezetül a jelentéstervezet hangsúlyozza, hogy támogatni kell és meg kell erősíteni a bejelentési mechanizmusokat, meg kell könnyíteni a gyermekek szexuális bántalmazásával kapcsolatos esetek bejelentését, és biztosítani kell az elkövetők elleni gyors és hatékony fellépést.

Összefoglalva, az e jelentéstervezetben felvázolt javasolt módosítások döntő fontosságúak a gyermekek szexuális bántalmazásának megelőzésére és az ellene folytatott küzdelemre, valamint a gyermekek jogainak és jóllétének Unió-szerte történő védelmére irányuló uniós erőfeszítések fokozásához.